

# II - 1. Спи, дитинко моя *Spy, dytynko moja - Sleep, My Little One*

Петро Карманський  
*Petro Karmansky*

Станіслав Людкевич  
*Stanyslav Liudkevych*

**Tempo di berceuse** *p dolce*

Спи, ди-тин-ко мо - я, \_\_\_\_\_ щас - тя  
*Spy, dy-tyn-ko mo - ja, \_\_\_\_\_ shchas-tja*

**Tempo di berceuse** *p* *rall.* *a tempo*

мо - го жит - тя, \_\_\_\_\_ я - ра квіт-ко па-ху - чо-го ма - ю!  
*mo - ho zhyt - tja, \_\_\_\_\_ ja - ra kvit-ko pa-khu-cho-ho ma - ju!*

**Tempo di berceuse** *p dolcissimo*

Най ко-ли-ше те - бе, \_\_\_\_\_ лю-бий, сон \_\_\_\_\_ за-бут - тя, сріб - на  
*Naj ko-ly-she te - be, \_\_\_\_\_ lju-byj, son \_\_\_\_\_ za-but - tja, srib - na*

**Tempo di berceuse** *pp* *pp misterioso*

мрі - я про роз - ко-ші ра - ю.  
*mri - ja pro roz - ko-shi ra - ju.*

17 *poco rall.* ***p*** *a tempo*

Не ди - ви - ся, що я \_\_\_\_\_ вже від  
 Ne dy - vy - sja, shcho ja \_\_\_\_\_ vzhe vid

*poco rall.* ***p*** *a tempo*

21

про - вес - ни літ \_\_\_\_\_ хо - джу п'я-на слізь-ми і жур - бо - ю,  
 pro - ves - ny lit \_\_\_\_\_ kho-dzhu pja-na sliz'-my i zhur - bo - ju,

*dolce*

*ossia*

хоч ра - би - ні ти син, \_\_\_\_\_ то прий - шов \_\_\_\_\_ ти на  
 khoch ra - by - ni ty syn, \_\_\_\_\_ to pryj - shov \_\_\_\_\_ ty na

*pp*

28

світ \_\_\_\_\_ під щас - ли - вим  
svit \_\_\_\_\_ pid shchas - ly - vum

світ \_\_\_\_\_ під щас - ли - вим зна - ком і звіз - до - ю.  
svit \_\_\_\_\_ pid shchas - ly - vum zna - kom i zviz - do - ju.

*f*

32

**Molto più mosso, tempestuoso**

*rall.* *pp*

35

*mf* *mistico* *p* *poco a poco cresc.*

Чу - єш?  
Chu - jesh?

Ген від сте - пів гро - мо - вий  
Hen vid ste - piv hro - mo - vuj

38

і - де спів, що від його тря - суть-ся па - ла - ти;  
i - de spiv, shcho vid jo - ho trja - sut'-sja pa - la - ty;

44

46

50

UASP

53  $\text{♩} = \text{♩}$

Спи, \_\_\_\_\_  
 Spy, \_\_\_\_\_

Tempo di berceuse un poco agitato

*fff* *dim. molto* *mf* *dim.*

6 6 6 6

55

*poco a poco dim.*

— ко - хан - ня, за - сні \_\_\_\_\_ сном бор -  
 — ko - khan - nja, za - sny \_\_\_\_\_ snom bor -

6 6 6 6

57

ця, \_\_\_\_\_ що спо - чив, \_\_\_\_\_ за - ко -  
 tsja, \_\_\_\_\_ shcho spo - chyv, \_\_\_\_\_ za - ko -

*pp*

6 6 6 6

59

- ли - са - ний га - мо - ром бо - - їв,  
 - ly - sa - nyj ha - mo - rom bo - - jiv,

6 6 6 6

61 *cresc.*

i крі - пи - ся, як  
i kri - ру - sja, jak

63 *f*

лев, бо на - род твій о -  
lev, bo na - rod tvij o -

65 *appassionato*  
*mf*

жив, бо на - род твій о - жив, й се-ред  
zhuv, bo na - rod tvij o - zhuv, j se-red

67

шля - ху, се - ред шля - ху жде на ге -  
shlja - khu, se - red shlja - khu zhde na he -

69

*pp* *calando rall. molto*

- po - - - ïb. \_\_\_\_\_  
- ro - - - jiv. \_\_\_\_\_

*mf*

*pp* *rall. molto*

The musical score consists of two staves. The top staff is for the vocal line, and the bottom staff is for the piano accompaniment. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 2/4. The vocal line begins at measure 69 with a half note G4, followed by a half note A4, and then a half note B4. The piano accompaniment begins with a half note G3, followed by a half note A3, and then a half note B3. The piano part has a dynamic marking of *mf*. The vocal part has a dynamic marking of *pp* and a tempo marking of *calando rall. molto*. The piano part has a dynamic marking of *pp* and a tempo marking of *rall. molto*. The score ends with a double bar line.